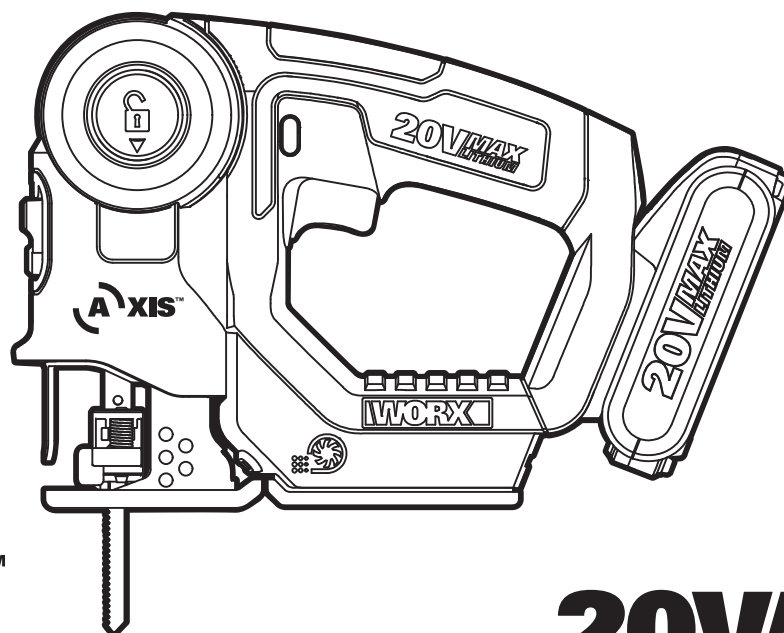


WORX®



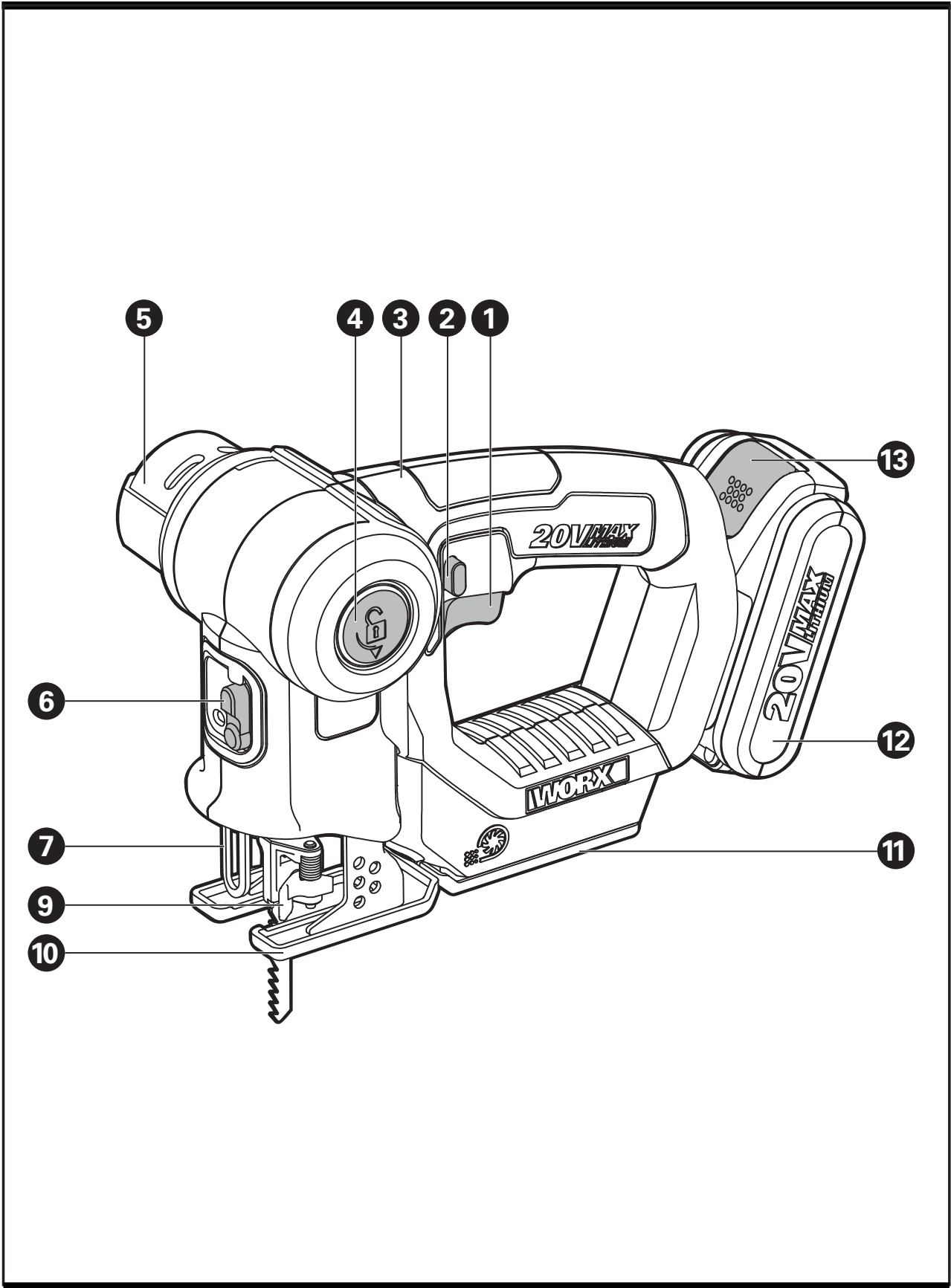
A-XIS™

**20V MAX
LITHIUM**

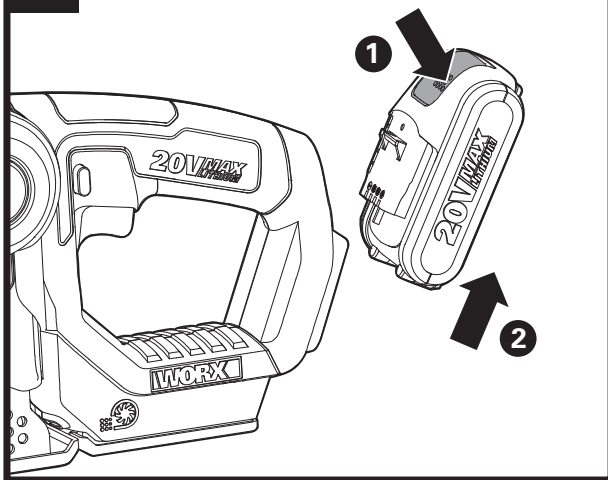
20V Li-Ion multi-purpose saw	EN	P07
20V Li-Ion-Mehrzwecksäge	D	P12
Scie multifonction 20V Li-Ion	F	P17
Seghetto multi funzione a batteria agli ioni di litio da 20V	I	P23
Sierra multifunción de ion-litio de 20V	ES	P28
Zaag voor algemeen gebruik op 20V Li-Ionbatterij	NL	P33
Pilarka wielofunkcyjna litowo-jonowa 20V	PL	P38
20V-os Li-Ion akkumulátoros multifunkciós fűrész	HU	P44
Ferăstrău multifuncțional cu acumulator Li-Ion de 20V	RO	P49
20V Li-Ion víceúčelová pila	CZ	P54
20V Viacúčelová pila napájaná lítiovo-iónovou batériou	SK	P59
Serra multi-usos com bateria de 20V de iões de lítio	PT	P64
20V Li-jon Universalsåg	SV	P69
20V večnamenska žaga z litijevim akumulatorjem	SL	P74

WX550 WX550.1 WX550.9

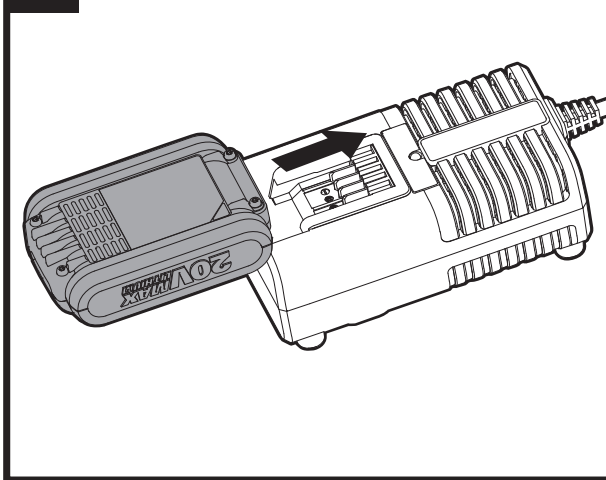
Original instructions	EN
Übersetzung der Originalanleitung	D
Traduction des instructions initiales	F
Traduzione delle istruzioni originali	I
Traducción de las instrucciones originales	ES
Vertaling van de oorspronkelijke instructies	NL
Tłumaczenie oryginalnych instrukcji	PL
Eredeti használati utasítás fordítása	HU
Traducerea instrucțiunilor inițiale	RO
Překlad původních pokynů	CZ
Preklad pôvodných pokynov	SK
Tradução das instruções originais	PT
Översättning av originalinstruktionerna	SV
Prevod izvirna navodila	SL



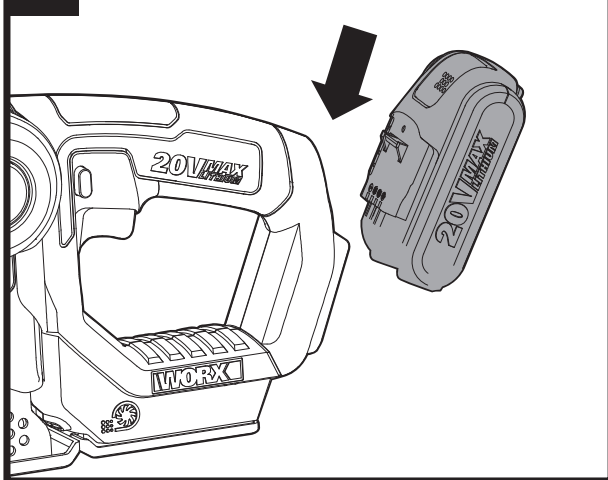
A1



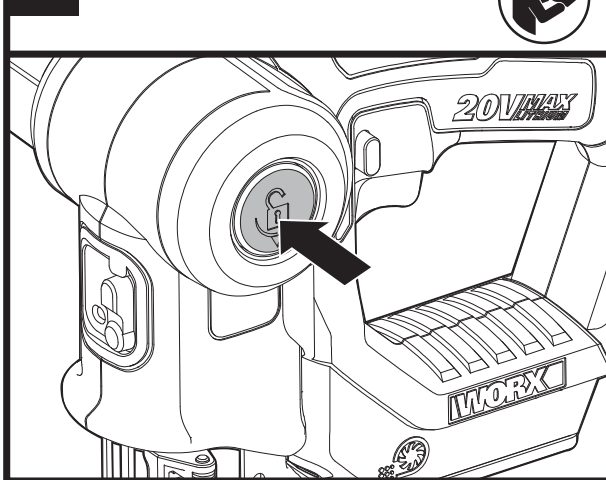
A2



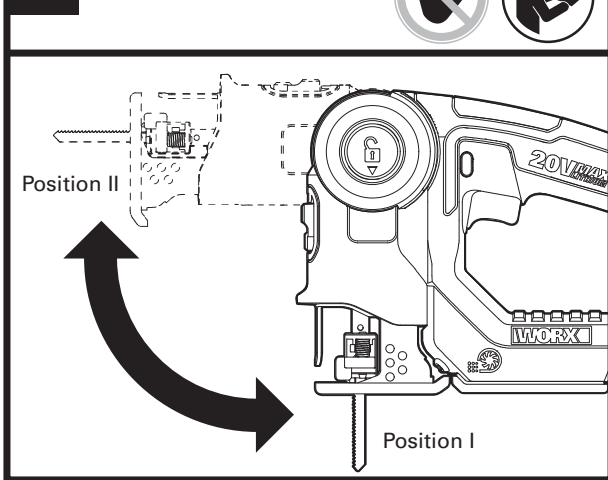
A3



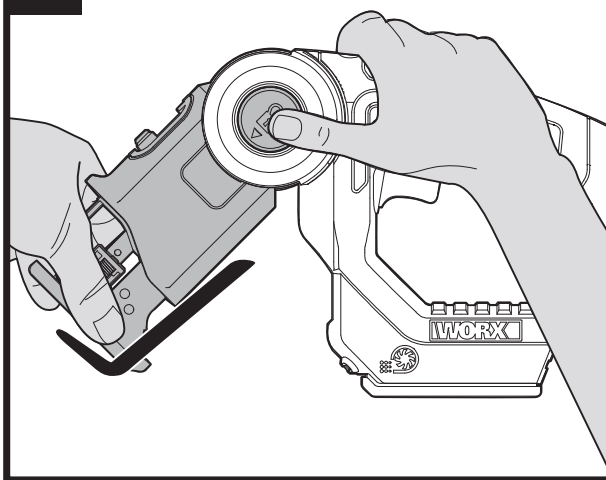
B1



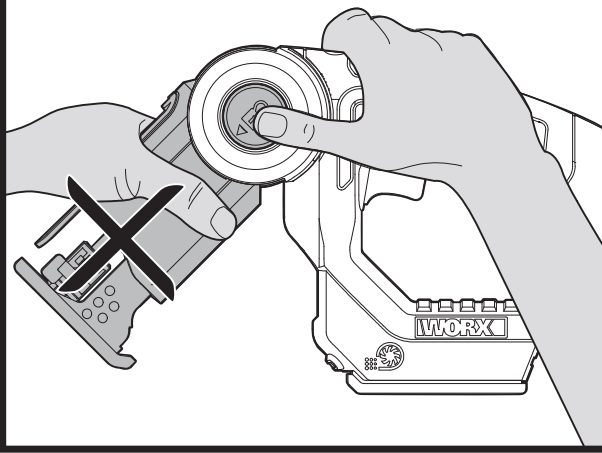
B2



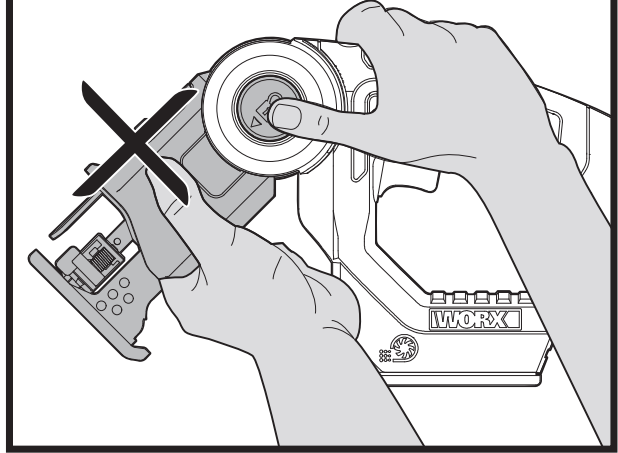
C1



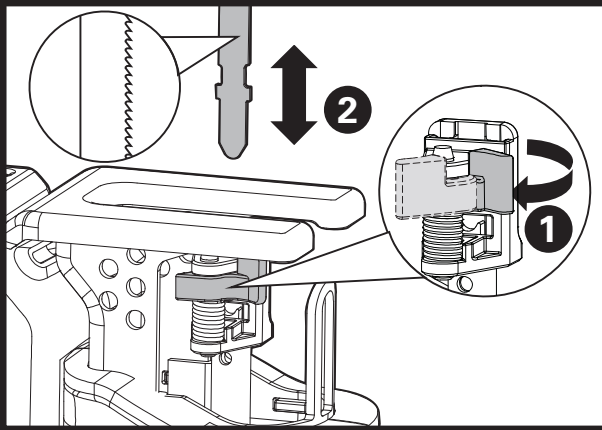
C2



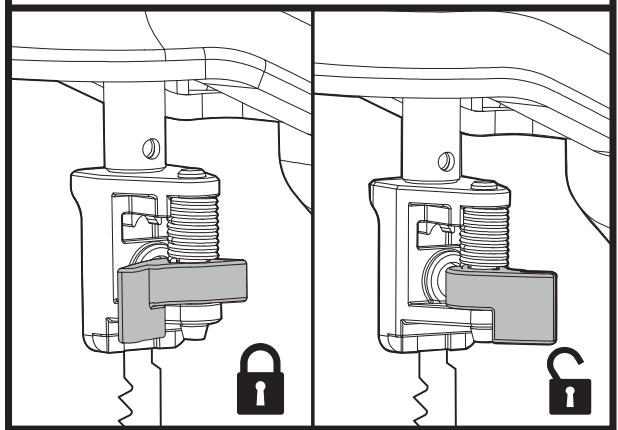
C3



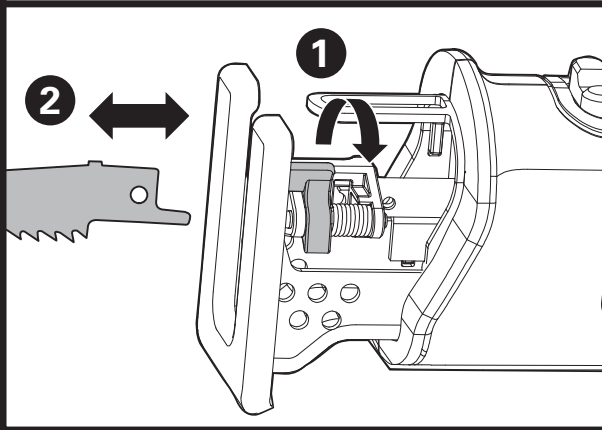
D1



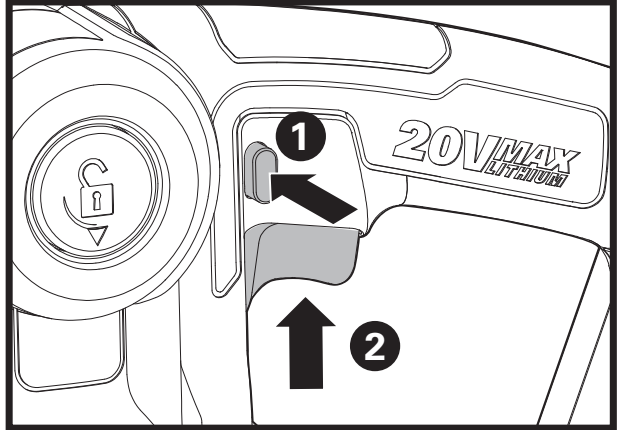
D2

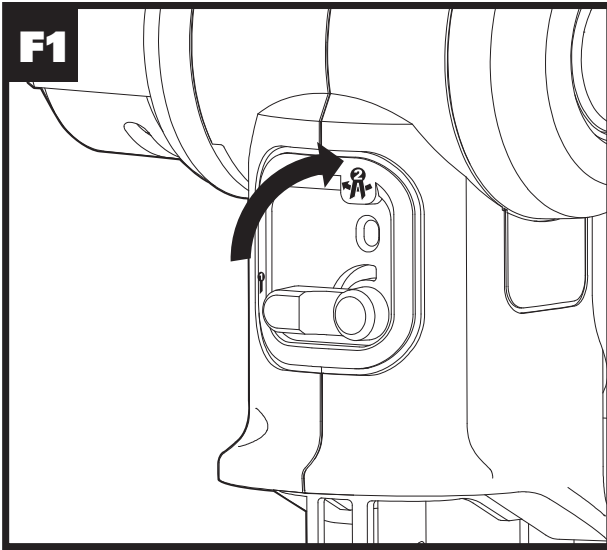
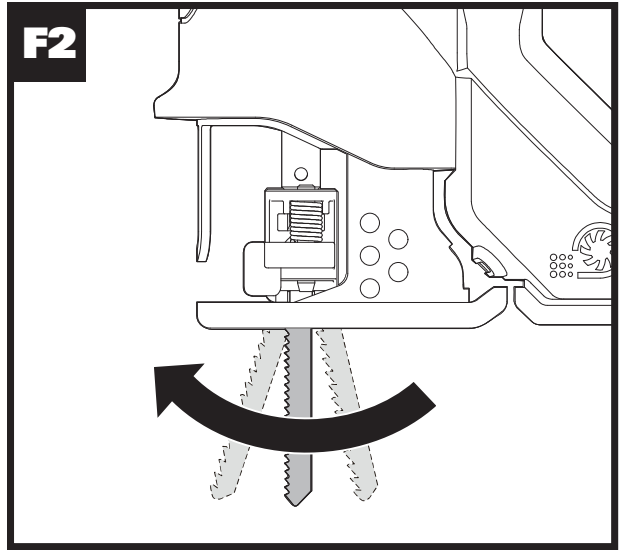
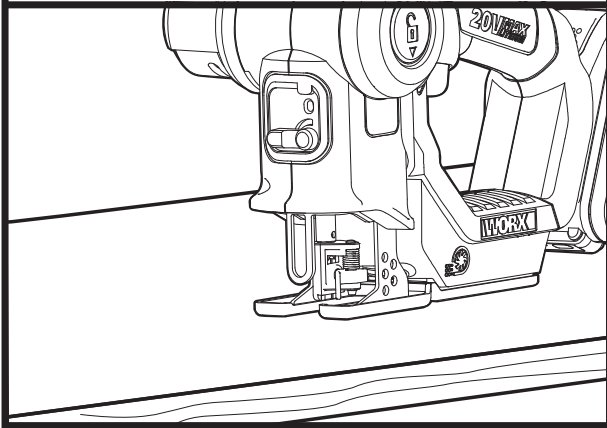
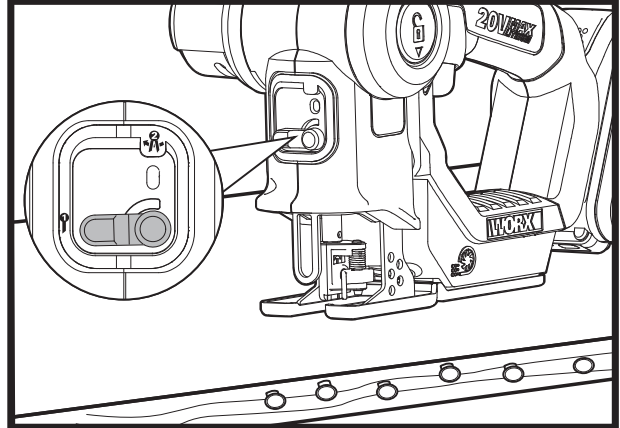
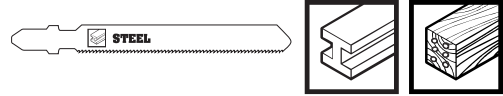
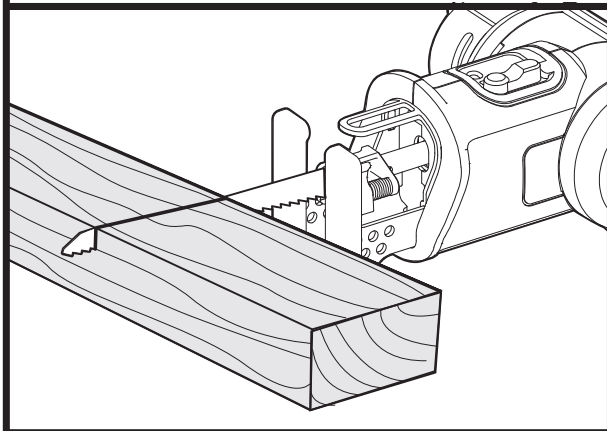
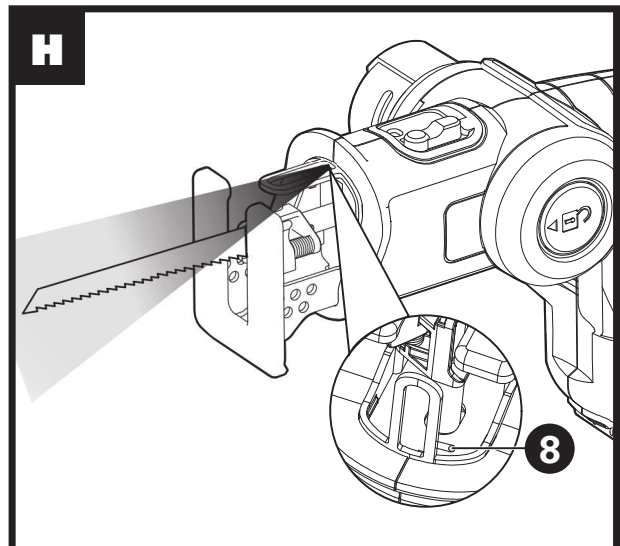


D3



E



F1**F2****G1****G2****G3****H**

1. COMUTATOR DE PORNIRE/OPRIRE
2. BUTON DE BLOCARE
3. ZONE DE PRINDERE
4. BUTON DE ELIBERARE PIVOT
5. CAPAC MOTOR
6. BUTON CONTROLARE ACȚIUNE DE OSCILARE
7. DEGET DE PROTECȚIE
8. LAMPĂ DE LUCRU LED (CONSULTAȚI FIG. H)
9. SUPORT PÂNZĂ
10. PLACĂ DE BAZĂ
11. PLACĂ
12. ACUMULATOR *
13. BUTON DE ELIBERARE A ACUMULATORULUI

* Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.

DATE TEHNICE

Tip **WX550 WX550.1 WX550.9** (5- denumire mașină, reprezentând ferăstrăul)

	WX550 WX550.1	WX550.9
Tensiune nominal	20V Max**	
Tensiune încărcător	100-240V~50/60Hz	/
Turație nominală fără sarcină	0-3000/min	
Lungime cursă	20mm	
Capacitate de tăiere		
Ferăstrău Mecanic	lemn	50mm
	Țeavă PVC	50mm
	Placă de oțel	4mm
Ferăstrău Vibrator	lemn	100mm
	Țeavă PVC	127mm
	Țeavă de oțel	76mm
Greutate unealtă	1.9kg	1.5kg

**Tensiune măsurată în gol. Tensiunea inițială a bateriei atinge maximum 20 volți. Tensiunea nominală este de 18 volți.

INFORMAȚII ZGOMOT

Presiune sonoră ponderată	$L_{pA} = 79,7\text{dB(A)}$
Putere sonoră ponderată	$L_{wA} = 90,7\text{dB(A)}$
K_{pA} & K_{wA}	3dB(A)

Purtați echipament de protecție pentru urechi.



INFORMAȚII DESPRE VIBRAȚII

Valorile totale de vibrație (vector sumă triaxial) determinat după EN 60745:

Tăierea foilor de tablă	Valoarea de emisie a vibrației $a_{h,M} = 4,805\text{m/s}^2$
	Incertitudinea K = 1.5m/s ²
Tăierea plăcilor	Valoarea de emisie a vibrației $a_{h,B} = 5,495\text{m/s}^2$
	Incertitudinea K = 1.5m/s ²
Tăierea buștenilor	Valoarea de emisie a vibrației $a_{h,WB} = 5,535\text{m/s}^2$
	Incertitudinea K = 1.5m/s ²

49

Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată pentru compararea unei unelte cu o alta și, de asemenea, poate fi utilizată în cazul unei evaluări preliminare a expunerii.

AVERTISMENT: Valoarea de emisie a vibrației în timpul folosirii efective a sculei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modurile în care este folosită scula, ce depind de exemplele următoare și de variații ale modului de utilizare a sculei: Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite. Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută. Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acestuia în condiții bune. Strângerea corespunzătoare a mânerelor și dacă se folosesc accesorii anti-vibrație. Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-braț dacă nu este folosită în mod corespunzător.

AVERTISMENT: Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate

Ferăstrău multifuncțional cu acumulator Li-Ion de 20V

RO

reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Ajută la micșorarea riscului de expunere la vibrații.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă acest aparat este folosit în mod constant, atunci cumpărați accesorii anti-vibrație.

Evitați folosirea aparatului la temperaturi mai joase de 10°C.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

ACCESORII

	WX550	WX550.1	WX550.9
1 oră Încărcător (WA3860)	1	1	/
2Ah Acumulator (WA3551.1)	1	2	/
Lamă de ferăstrău mecanic pentru lemn	1	1	1
Lamă de ferăstrău mecanic pentru metal	1	1	1
Lamă de ferăstrău mecanic pentru aluminiu	1	1	1
Lamă de ferăstrău vibrator pentru lemn	1	1	1

50

Vă recomandăm să achiziționați accesorii de la același magazin de la care ați cumpărat unealta. Consultați ambalajul accesoriului pentru detalii suplimentare. Personalul din magazin vă poate oferi asistență și sfaturi.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU FERĂSTRĂUL MECANIC

- Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse.**

Accesoriul de debitare care intră în contact cu un cablu sub tensiune poate descoperi părțile metalice ale acestuia și poate provoca electrocutarea operatorului.

REGULI SUPLIMENTARE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU INSTRUMENTUL DVS

- Purtați întotdeauna o mască de protecție contra prafului.

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU ACUMULATOR

- Nu demontați, deschideți sau rupeți elementele sau acumulatorul.**
- Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare.** Când bateria nu este în uz, țineți-o la distanță de alte obiecte metalice, cum sunt agrafele pentru hârtie, monede, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între bornele acesteia. Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate cauza arsuri sau incendii.
- Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.**
- Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.**
- În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.**
- Consultați medicul imediat dacă ați înghițit un element sau un acumulator.**
- Mențineți acumulatorul curat și uscat.**
- Ștergeți terminalele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.**
- Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.**
- Nu încărcați acumulatorul atunci când nu îl utilizați.**
- După perioade extinse de depozitare, ar putea fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.**
- Acumulatorul oferă cele mai bune performanțe când este operat la temperatura normală a camerei (20°C ± 5 °C).**
- Când depuneți la deșeurile acumulatorii, păstrați separat acumulatorii unor sisteme electrochimice diferite.**

**Ferăstrău multifuncțional cu
acumulator Li-Ion de 20V**

RO

- n) **Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de WORX.** Un încărcător potrivit pentru un tip de cartuș de acumulatori poate provoca riscul incendierii dacă este folosit pentru un alt tip de cartuș de acumulatori.
- o) **Nu utilizați acumulatori care nu sunt concepuți pentru a fi utilizați cu acest echipament.**
- p) **Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.**
- q) **Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.**
- r) **Îndepărtați acumulatorul din echipament atunci când nu îl utilizați.**
- s) **Eliminați acumulatorul în mod corespunzător.**

SYMBOLS

	Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.
	Avertisment
	Purtați echipament de protecție pentru urechi.
	Purtați echipament de protecție pentru ochi.
	Purtați mască de protecție contra prafului.
	Nu aruncați acumulatorii. Returnați acumulatorii consumați la punctul local de colectare sau reciclare.
	Nu ardeți
	Nu expuneți la ploaie sau apă

	Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoierul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.
	Asigurați-vă că acumulatorul este scos înainte de schimbarea accesoriilor
	Purtați mănuși de protecție
	Lemn
	Metal
	Aluminiu
	Plastic
	ÎncorRECT
	Corect
	Efectuați tăierea cu presiune moderată pentru a obține rezultate de tăiere precise și.
	Blocare
	Deblocare
	Locuri de prindere

xINR18/65-y

Celule cilindrice de acumulator cu litiu-ion, cu diametrul maxim de 18 mm și înălțimea maximă de 65 mm; „x” reprezintă numărul de celule conectate în serie, gol în cazul unei (1) celule; „-y” reprezintă numărul de celule conectate în paralel, gol în cazul unei (1) celule.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE




NOTĂ: Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Această mașină reprezintă 2 ferăstraie într-o singură unealtă, având funcție de ferăstrău mecanic și gater, fiind destinată tăierii lemnului, plasticului, metalului și materialelor de construcții în timp ce este amplasată ferm pe piesa de lucru. Este adecvată pentru efectuarea unor tăieri drepte și curbe.


ASAMBLARE ȘI OPERARE

52

AȚIUNE	FIGURA
ÎNAINTE DE OPERAȚIUNEA	
Scoaterea acumulatorului	Consultați Fig. A1
Încărcarea acumulatorului	Consultați Fig. A2
Instalarea acumulatorului	Consultați Fig. A3
Reglarea modului de lucru În Poziția I, această unealtă poate fi utilizată ca ferăstrău mecanic. În Poziția II, această unealtă poate fi utilizată ca gater. NOTĂ: Ca să aveți performanțe optime de tăiere, selectați lama cea mai potrivită pentru modul de lucru ales (lama specială a ferăstrăului vibrator nu este inclusă).  AVERTISMENT! • Pentru a evita pierderea mâinilor, țineți-le la distanță de articulații atunci când schimbați pozițiile. • Pentru a evita pornirea accidentală a uneltei, nu vă apropiați mâinile de zona butonului de blocare. • Înainte de operațiunea de tăiere, asigurați-vă că butonul de eliberare a pivotului se află în poziția de blocare.	Consultați Fig. B1 - C3

ASAMBLARE

Inlocuirea pânzei ferăstrăului
Dacă este utilizat ca ferăstrău mecanic, dinții lamei ferăstrăului trebuie să fie așezați spre exterior, conform figurii D1; dacă este utilizat ca ferăstrău vibrator, dinții lamei ferăstrăului trebuie să fie așezați conform figurii D3.

 **ATENȚIE:** Țineți-vă mâinile la distanță de butonul de blocare pentru a preveni acționarea comutatorului înainte de efectuarea oricăror reglări sau înainte de demontarea sau montarea dispozitivelor de atașare și accesoriilor.

Consultați Fig. D1 – D3

OPERAȚIUNE

 **AVERTISMENT: Pericol de arsuri.** Nu atingeți pânza imediat după utilizare. Contactul cu pânza poate duce la accidentări personale.

Întreprător de pornire/oprire de siguranță


NOTĂ: Din motive de siguranță, comutatorul de pornire/oprire al uneltei nu poate fi blocat; trebuie să rămână apăsat pe întreaga durată de funcționare.

Consultați Fig. E

Funcție de oscilare

Consultați Fig. F1, F2

Tăierea

 **AVERTISMENT!**
• Nu țineți niciodată de capul de pivotare atunci când utilizați unealta.
• Nu țineți niciodată de capacul motorului atunci când utilizați unealta.
Utilizați întotdeauna o pânză potrivită pentru material și grosimea materialului tăiat.
Înainte de a tăia orice tip de material, asigurați-vă că aceste este ferm ancorat sau fixat pentru a preveni alunecarea. Fixarea piesei cu mâna sau strângerea acesteia la corp nu prezintă stabilitate și poate conduce la pierderea controlului.
• De fiecare dată când acest lucru este posibil, placa de bază a ferăstrăului trebuie ținută ferm pe materialul de tăiat. În acest fel veți preveni saltul sau vibrațiile ferăstrăului și veți minimiza uzura pânzei.

Consultați Fig. G1 – G3

Lampă de lucru LED

Consultați Fig. H

Ferăstrău multifuncțional cu acumulator Li-Ion de 20V

RO

SFATURI PRIVIND LUCRUL CU FERĂSTRĂUL MULTIFUNCȚIONAL

Dacă unealta electrică se încinge prea tare, utilizați-o cu mers în gol timp de 2-3 minute pentru a răci motorul. Evitați utilizarea prelungită la turații foarte mici. Orice mișcare a materialului poate afecta calitatea tăieturii. Pânza taie pe cursa ascendentă și poate produce așchii în partea cea mai înaltă. Asigurați-vă că suprafața cea mai înaltă este nu este vizibilă atunci când încheiați operația de tăiere.

ÎNTREȚINERE


Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară.

Interiorul uneltei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea uneltei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scânteii prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

DEPANAREA

Simptom	Cauze posibile	Soluție posibilă
Unealta se oprește brusc în timpul utilizării.	Suprasolicitare. Temperatură acumulator prea ridicată. Capacitate scăzută a acumulatorului.	Eliberați imediat sarcina mașinii și permiteți răcirea timp de aproximativ 30 de secunde utilizând mașina la turație în gol. Încărcați acumulatorul.

PROTECȚIA MEDIULUI

 Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoierul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi,
POSITEC Germany GmbH
Konrad-Adenauer-Ufer 37
50668 Köln

Declarăm că produsul,
Descriere **Ferăstrău multifuncțional cu acumulator Li-ion WORX**
Tip **WX550 WX550.1 WX550.9 (5- denumire mașină, reprezentând ferăstrăul)**
Funcție **Tăierea diverselor materiale**

Respectă următoarele Directive,
2006/42/EC
2011/65/EU
2014/30/EU

Se conformează standardelor
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 60745-1
EN 60745-2-11

Persoana autorizată să compileze fișierul tehnic,
Denumire Russell Nicholson
Adresă Positec Power Tools (Europe) Ltd, PO Box 6242, Newbury, RG14 9LT, UK

53



Suzhou 2016/09/16
Allen Ding
Adjunct Inginer Șef, Testare și certificare

**Ferăstrău multifuncțional cu
acumulator Li-Ion de 20V**

RO